

**SENAT DE BELGIQUE****BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1981-1982

ZITTING 1981-1982

2 JUILLET 1982

2 JULI 1982

REVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Révision de l'article 39 de la Constitution****Herziening van artikel 39 van de Grondwet****(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir « Moniteur belge » n° 191  
du 6 octobre 1981)****(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 191  
van 6 oktober 1981)**PROJET DE TEXTE TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTSONTWERP VAN TEKST OVERGEZONDEN DOOR  
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ARTICLE UNIQUE

ENIG ARTIKEL

L'article 39 de la Constitution est remplacé par le texte  
suivant :

Artikel 39 van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« Article 39. — Les votes sont émis par assis et levé ou  
par appel nominal; sur l'ensemble des lois, il est toujours  
voté par appel nominal. Les élections et présentations de can-  
didats se font au scrutin secret. »

« Artikel 39. — De stemmingen geschieden bij zitten en  
opstaan of bij naamafroeping; over de wetten in hun geheel  
wordt altijd bij naamafroeping gestemd. Verkiezingen en  
voordrachten van kandidaten geschieden bij geheime stem-  
ming. »

Bruxelles, le 2 juillet 1982.

Brussel, 2 juli 1982.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,**De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

J. DEFRAIGNE.

*Les Secrétaires,**De Secretarissen,*

R. BONNEL.

R. BONNEL.

A. LIÉNARD.

A. LIÉNARD.

**R. A 12178***Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

10 (1981-1982) :

N° 2/1° : Proposition du Gouvernement.

N° 2/2° : Rapport.

**Annales de la Chambre des Représentants :**

25 juin et 2 juillet 1982.

**R. A 12178***Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

10 (1981-1982) :

N° 2/1° : Voorstel van de Regering.

N° 2/2° : Verslag.

**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

25 juni en 2 juli 1982.